

Declaration regarding the defeat of Germany and the assumption of supreme authority with respect to Germany by the Governments of the United States of America, Union of Soviet Socialist Republics and United Kingdom, and the Provisional Government of the French Republic.

The German armed forces on land, at sea and in the air have been completely defeated and have surrendered unconditionally and Germany, which bears responsibility for the war, is no longer capable of resisting the will of the victorious powers. The unconditionally surrender of Germany has thereby been effected, and Germany has become subject to such requirements as many now or hereafter be imposed upon her.

There is no central government or authority in Germany capable of accepting responsibility for the maintenance of order, the administration of the country and compliance with the requirements of the victorious powers.

It is in These circumstances necessary, without prejudice to any subsequent decisions that may be taken respecting Germany, to make provision for the cessation of any further hostilities on the part of the German armed forces, for the maintenance of order in Germany, and for the administration of the country, and to announce the immediate requirements with which Germany must comply.

The representatives of the supreme commands of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom and the French Republic, hereinafter called the « Allied representatives », acting by authority of their respective Governments and in the interests of the United Nations, accordingly make the following declaration :

The Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom, and the Provisional Government of the French Republic, hereby assume supreme authority with respect to Germany, including all the powers possessed by the German Government, the High Command and any state, municipal or local government or authority.

Erklärung über die Niederlage Deutschlands und Ergreifung der höchsten Autorität in Deutschland von Seiten der Regierungen der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und des Vereinigten Königreichs sowie der Provisorischen Regierung der Französischen Republik.

Die deutschen Land-, See- und Luftstreitkräfte sind völlig besiegt und haben bedingungslos kapituliert. Deutschland, das die Verantwortung für den Krieg trägt, ist nicht mehr imstande, sich dem Willen der Siegermächte zu widersetzen. Die bedingungslose Kapitulation Deutschlands ist damit Tatsache geworden und Deutschland hat sich den Anforderungen zu unterwerfen, die ihm jetzt oder später gestellt werden.

Es gibt in Deutschland keine zentrale Regierung oder Autorität, welche in der Lage wäre, die Verantwortung für die Aufrechterhaltung der Ordnung für die Verwaltung des Landes und für die Bereitschaft zur Durchführung der Anordnungen der Siegermächte zu übernehmen.

Unter diesen Umständen ist es, ohne künftige Entscheidungen hinsichtlich Deutschlands zu präjudizieren, notwendig, Vorkehrungen für die Einstellung aller weiteren Feindseligkeiten von Seiten der deutschen Streitkräfte wie für die Aufrechterhaltung der Ordnung in Deutschland und für die Verwaltung des Landes zu treffen und die unmittelbaren Forderungen, die Deutschland zu erfüllen hat, bekanntzugeben.

Die Vertreter der obersten Befehlsgewalt der V. St. v. A., der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und des Vereinigten Königreichs sowie der Provisorischen Regierung der Französischen Republik — im folgenden als die « Vertreter der Alliierten » bezeichnet —, welche in Vollmacht ihrer Regierungen und im Interesse der Vereinten Nationen handeln, geben demnach die folgende Erklärung ab :

Die Regierungen der V. St. v. A., der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken und des Vereinigten Königreichs sowie der Provisorischen Regierung der Französischen Republik übernehmen hiermit die höchste Autorität in Deutschland, einschließlich aller Befugnisse, welche die deutsche Regierung, das Armeeoberkommando und sämtliche staatlichen, städtischen oder lokalen Regierungsstellen oder Behörden innehaben.

The assumption, for the purposes stated above, of the said authority and powers does not effect the annexation of Germany.

The Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom, and the Provisional Government of the French Republic, will hereafter determine the boundaries of Germany or any part thereof and the status of Germany or of any area at present being part of Germany territory.

In virtue of the supreme authority and powers thus assumed by the four Governments, the Allied representatives announce the following requirements arising from the complete defeat and unconditional surrender of Germany with which Germany must comply :

Article 1

Germany, and all German military, naval and air authorities and all forces under German control shall immediately cease hostilities in all theatres of war against the forces of the United Nations on land, at sea and in the air.

Article 2

(A) All armed forces of Germany or under German control, wherever they may be situated, including land, air, anti-aircraft and naval forces, the SS, SA and Gestapo, and all other forces or auxiliary organisations equipped with weapons, shall be completely disarmed, handing over their weapons and equipment to local Allied commanders or to officers designated by the Allied representatives.

(B) The personnel of the formations and units of all forces referred to in Paragraph (A) above shall, at the discretion of the Commander in Chief of the armed forces of the Allied state concerned, be declared to be prisoners of war, pending further decisions, and shall be subject of such conditions and directions as may be prescribed by the respective Allied representatives.

(C) All forces referred to in Paragraph (A) above, wherever they may be, will

Die aus den oben angeführten Gründen erfolgende Übernahme der Autorität und Macht bedeutet nicht die Annexion Deutschlands.

Die Regierungen der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und des Vereinigten Königreichs sowie die Provisorische Regierung der Französischen Republik werden später die Grenzen Deutschlands oder gewisser Teile desselben sowie das Statut Deutschlands beziehungsweise gewisser Landesteile, die gegenwärtig zum deutschen Staatsgebiet gehören, bestimmen.

Kraft der höchsten Autorität und Machtbefugnisse, welche die vier Regierungen in dieser Weise übernommen haben, geben die Vertreter der Alliierten hiermit die folgenden Forderungen bekannt, wie sie sich aus der vollständigen Niederlage und der bedingungslosen Kapitulation Deutschlands ergeben und die Deutschland nunmehr erfüllen muß :

Artikel 1

Deutschland und sämtliche deutschen Militär-, Marine- und Luftfahrtbehörden und alle unter deutscher Kontrolle stehenden Streitkräfte haben augenblicklich die Feindseligkeiten gegen die Streitkräfte der Alliierten auf allen Kriegsschauplätzen zu Lande, zu Wasser und in der Luft einzustellen.

Artikel 2

(A) Sämtliche deutschen oder unter deutscher Kontrolle stehenden Streitkräfte, wo immer sie sich befinden mögen, einschließlich Land-, Luftfahrt-, Luftabwehr- und Marinestreitkräfte, SS, SA und Gestapo sowie sämtliche anderen Truppen oder Hilfsorganisationen in Waffen sind vollständig zu entwaffnen. Ihre Waffen und Ausrüstungsgegenstände müssen den alliierten Ortskommandanten oder den von den Vertretern der Alliierten bezeichneten Offizieren abgeliefert werden.

(B) Das Personal der Formationen und Einheiten sämtlicher in Paragraph A genannten Streitkräfte soll, je nach Ermessen des Höchstkommmandierenden der Streitkräfte des betreffenden alliierten Staates zu Kriegsgefangenen erklärt werden, und zwar unter Vorbehalt weiterer Entscheidungen. Er hat sich den allfälligen Bedingungen und Anordnungen der zuständigen Vertreter der Alliierten zu unterwerfen.

(45 05 08 - 1 03)

(C) Alle in Paragraph A aufgeführten Streitkräfte haben, wo immer sie sich befinden mögen, bis zum

remain in their present positions pending instructions from the Allied representatives.

(D) Evacuation by the said forces of all territories outside the frontiers of Germany as they existed on December 31, 1937, will proceed according the instructions to be given by the Allied representatives.

(E) Detachments of civil police to be armed with small arms only, for the maintenance of order and for guard duties, will be designated by the Allied representatives.

Article 3

(A) All aircraft of any kind or nationality in Germany and German-occupied or controlled territories or waters, military, naval or civil, other than aircraft in the service of the Allies, will remain on the ground, on the water or aboard ships pending further instructions.

(B) All German or German controlled aircraft in or over territories or waters not occupied or controlled by Germany will proceed to Germany or such other place or places as may be specified by the Allied representatives.

Article 4

(A) All German or German-controlled naval vessels, surface and submarine, auxiliary naval craft, and merchant and other shipping, wherever such vessels may be at the time of this declaration, and all other merchant ships of whatever nationality in German ports, will remain in or proceed immediately to ports and bases as specified by the Allied representatives. The crews of such vessels will remain on board pending further instructions.

(B) All ships and vessels of the United Nations, whether or not title has been transferred as the result of prize court or other proceedings, which are at the disposal of Germany or under German control at the time of this declaration, will proceed at the dates and to the ports or bases specified by the Allied representatives.

Article 5

(A) All or any of the following articles in the possession of the German armed forces or under the German control or at German

Empfang weiterer Instruktionen von Seiten der Vertreter der Alliierten in ihren jetzigen Stellungen zu verbleiben.

(D) Die Evakuierung der genannten Streitkräfte aus allen Gebieten außerhalb der Grenzen Deutschlands nach deren Stand vom 31. Dezember 1937 hat sich nach den von den Vertretern der Alliierten zu erteilenden Weisungen zu vollziehen.

(E) Nur mit Kleinwaffen ausgerüstete Detachments Zivilpolizei zur Aufrechterhaltung der Ordnung und zu Zwecken der Bewachung werden von den Vertretern der Alliierten bestimmt werden.

Artikel 3

(A) Sämtliche Luftstreitkräfte jeder Art und Nationalität, die sich in deutschen oder von Deutschen besetzten oder kontrollierten Gebieten oder Gewässern befinden, einerlei, ob militärischen, Marine-oder zivilen Charakters, ausgenommen die Luftflotte im Dienste der Alliierten, haben bis zu anderweitiger Anordnung am Boden, auf dem Wasser oder an Bord der betreffenden Schiffe zu bleiben.

(B) Alle deutschen oder von den Deutschen kontrollierten Luftstreitkräfte in oder über nicht von Deutschen besetzten oder kontrollierten Gebieten oder Gewässern haben sich nach Deutschland oder demjenigen Platz oder Plätzen zu begeben, wie sie gegebenenfalls von den Vertretern der Alliierten bezeichnet werden.

Artikel 4

(A) Sämtliche deutschen oder von Deutschen kontrollierten Kriegsschiffe, seien es Überwasserschiffe oder Unterseeboote, Hilfsfahrzeuge, Handels- oder andere Schiffe, wo immer sich diese zur Zeit dieser Erklärung befinden mögen, sowie alle anderen Handelsschiffe in deutschen Häfen, gleichgültig welcher Nationalität, haben in den Häfen zu verbleiben oder sich zu Häfen oder Basen zu begeben, welche die Vertreter der Alliierten bestimmen werden. Die Besatzung dieser Schiffe hat bis zu weiteren Anordnungen an Bord zu bleiben.

(B) Alle Schiffe und Fahrzeuge der Vereinten Nationen, die im Zeitpunkt dieser Erklärung zur Verfügung oder unter der Kontrolle der Deutschen stehen, einerlei, ob das Eigentum auf Grund eines Prisenerurteils oder auf andere Weise übertragen worden ist, haben sich an den Daten und nach den Häfen oder Basen zu begeben, welche die Vertreter der Alliierten bezeichnen werden.

(45 05 08 - 1 04)

Artikel 5

(A) Folgende Gegenstände im Besitz von Deutschen oder unter deutscher Kontrolle oder zur Verfügung der Deutschen stehenden Streitkräften

disposal will be held intact and in good condition at the disposal of the Allied representatives, for such purposes and at such times and places as they may prescribe :

I. All arms, ammunition, explosives, military equipment, stores and supplies and other implements of war of all kinds and all other war materials;

II. All naval vessels of all classes, both surface and submarine, auxiliary naval craft and all merchant shipping, whether afloat, under repair or construction, built or building;

III. All aircraft of all kinds, aviation and anti-aircraft equipment and devices;

IV. All transportation and communications facilities and equipment, by land, water or air;

V. All military installations and establishments, including airfields, seaplane bases, ports and naval bases, storage depots, permanent and temporary land and coast fortifications, fortresses and other fortified areas, together with plans and drawings of all such fortifications, installations and establishments;

VI. All factories, plants, shops, research institutions, laboratories, testing stations, technical data, patents, plans, drawings and inventions, designed or intended to produce or to facilitate the production or use of the articles, materials, and facilities referred to in Sub-Paragraphs I, II, III, IV and V above or otherwise to further the conduct of war.

(B) At the demand of the Allied representatives the following will be furnished :

I. The labor, services and plant required for the Maintenance or operation of any of the six categories mentioned in Paragraph (A) above; and

II. Any information or records that may be required by the Allied representatives in connection with the same.

(C) At the demand of the Allied representatives all facilities will be provided for the movement of Allied troops and agencies, their equipment and supplies, on the railways, roads and other land communications or by sea, river or air. All

sind samt und sonders unversehrt und in guten Zustände zu Zwecken und an Daten und Orten, die allfällig, zur gegebenen Zeit bekanntgemacht werden, zur Verfügung der Vertreter der Alliierten zu halten :

I. Sämtliche Waffen, Munition, Sprengstoffe, militärische Ausrüstungsgegenstände, Warenlager, Vorräte und sonstiges Kriegsgerät jeder Art sowie anderes Kriegsmaterial;

II. Sämtliche Fahrzeuge der Marine aller Klassen, seien es Überwasserschiffe oder Unterseeboote, Hilfsfahrzeuge und Handelsschiffe, seien sie flott, in Reparatur oder im Bau begriffen, fertiggestellt oder vor der Fertigstellung;

III. Alles Luftfahrtmaterial jeglicher Art, alle Ausrüstungsgegenstände und Hilfsmittel zur Luftfahrt und Luftabwehr;

IV. Alles Gerät und alles Rüstzeug für Transport und Verkehr zu Lande, zu Wasser oder in der Luft;

V. Alle militärischen Anlagen und Einrichtungen, mit Einschluß von Flugplätzen, Stützpunkten für Wasserflugzeuge, Flughäfen und Flugbasen, Depots für Warenlager, ständige oder provisorische Befestigungen im Binnen- oder Küstengebiet, Festungen und befestigte Gebiete, samt den Plänen und Zeichnungen derartiger Befestigungen, Anlagen und Einrichtungen;

VI. Alle Fabriken, Werke, Werkstätten, Forschungsinstitute, Laboratorien, Versuchsstationen, technische Unterlagen, Patente, Pläne, Zeichnungen und Erfindungen, welche zur Erzeugung, zur Erleichterung der Erzeugung oder zum Gebrauch von Gegenständen, Materialien oder Hilfsmitteln der in den obigen Unterparagraphen I, II, III, IV und V aufgeführten Art oder sonstwie zur Kriegsführung bestimmt oder geplant sind.

(B) Auf Anforderung der Vertreter der Alliierten sind zur Verfügung zu stellen :

I. Die Arbeitskräfte, Dienstvorrichtungen und Anlagen zur Instandhaltung oder Inbetriebnahme der sechs in Paragraph A dieses Artikels bezeichneten Kategorien;

II. Alle Auskünfte oder Unterlagen, welche die Vertreter der Alliierten in Bezug hierauf verlangen sollten.

(45 05 08 - 1 05)

(C) Auf Anforderung der Vertreter der Alliierten sind sämtliche Hilfsmittel für die Bewegung alliierter Truppen und Dienststellen, ihre Ausrüstung und Belieferung, auf Eisenbahnen, Straßen und sonstigen Verkehrswegen zu Lande, auf dem Meer, den Flüssen und in der Luft, zur Verfügung zu

means of transportation will be maintained in good order and repair, and the labor, services and plant necessary therefore will be furnished.

Article 6

(A) The German authorities will release to the Allied representatives, in accordance with the procedure to be laid down by them, all prisoners of war present in their power, belonging to the forces of the United Nations, and will furnish full lists of these persons, indicating the places of their detention in Germany or territory occupied by Germany. Pending the release of such prisoners of war, the German authorities and people will protect them in their persons and property and provide them with adequate food, clothing, shelter, medical attention, and money in accordance with their rank or official position.

(B) The German authorities and people will in like manner provide for and release all other nationals of the United Nations who are confined, interned or otherwise under restraint, and all other persons who may be confined, interned or otherwise under restraint for political reasons or as a result of any Nazi action, law or regulation which discriminates on the ground of race, color, creed or political belief.

(C) The German authorities will, at the demand of the Allied representatives, hand over control of places of detention to such officers as may be designated for the purpose by the Allied representatives.

Article 7

The German authorities concerned will furnish to the Allied representatives :

(A) Full information regarding the forces referred to in Article 2 (A);

and in particular, will furnish forthwith all information which the Allied representatives may require concerning the numbers, locations and dispositions of such forces, whether located inside or outside Germany.

(B) Complete and detailed information concerning mines, minefields and other obstacles to movement by land, sea or air, and

halten. Alle Verkehrsmittel sind gut in Ordnung zu bringen und instand zu setzen, und die dazu nötigen Arbeitskräfte, Dienstvorrichtungen und Anlagen bereitzustellen.

Artikel 6

(A) Die deutschen Behörden haben sämtliche gegenwärtig in ihrer Gewalt befindlichen Kriegsgefangenen, soweit sie Angehörige der Streitkräfte der Vereinten Nationen sind, an die Vertreter der Alliiertengemäß einem von diesen vorzuschreibenden Verfahren auszuliefern und vollständige Listen dieser Personen einzureichen, in denen angegeben ist, wo sie in Deutschland oder auf deutschbesetztem Gebiet festgehalten werden. Bis zur Befreiung dieser Kriegsgefangenen haben die deutschen Behörden und die deutsche Bevölkerung sie an Leib und Besitz zu schützen und sie je nach Rang oder amtlicher Stellung mit ausreichender Nahrung, Kleidung, Obdach, ärztlicher Fürsorge und Geld zu versehen.

(B) Ebenso haben die deutschen Behörden und die deutsche Bevölkerung alle anderen Angehörigen der Vereinten Nationen, die gefangen oder interniert sind oder sich sonst in Gewahrsam befinden, zu versorgen und zu befreien, und auch sämtliche andern gefangenen, internierten oder in Gewahrsam befindlichen Personen, die aus politischen Gründen oder infolge nationalsozialistischer Maßnahmen, Gesetze oder Verordnungen zwecks unterschiedlicher Behandlung nach Rasse, Hautfarbe, Glaubensbekenntnis oder politischer Überzeugung der Freiheit beraubt sind, freizusetzen und bis zu ihrer Befreiung für sie zu sorgen.

(C) Die deutschen Behörden haben gegebenenfalls auf Anordnung der Vertreter der Alliierten die Leitung der Gefangenenlager oder Haftlokale den zu diesem Zweck von den Vertretern der Alliierten ernannten Offiziere zu übergeben.

Artikel 7

Die zuständigen deutschen Behörden haben den Vertretern der Alliierten folgende Informationen zu erteilen :

(A) Erschöpfende Auskünfte über die in Artikel 2 (A) aufgeführten Streitkräfte;

(45 05 08 - 1 06)

insbesondere haben sie fortan alle Auskünfte zu erteilen, welche die Vertreter der Alliierten hinsichtlich Zahl, Ort und Dispositionen solcher Truppen fordern sollten, seien sie innerhalb oder außerhalb Deutschlands stationiert.

(B) Vollständige und detaillierte Auskünfte über Minen, Minenfelder und sonstige Hindernisse der freien Bewegung zu Lande, zu Wasser oder in der

the safety lanes in connection therewith. All such safety lanes will be kept open and clearly marked; all mines, minefields and other dangerous obstacles will as far as possible be rendered safe, and all aids to navigation will be reinstated. Unarmed German military and civilian personal with the necessary equipment will be made available and utilized for the above purpose and for the removal of mines, minefields and other obstacles as directed by the Allied representatives.

Article 8

There shall be no destruction, removal, concealment, transfer or scuttling of, or damage to, any military, naval, air, shipping, port, industrial and other like property and facilities and all records and archives, wherever they may be situated, except as may be directed by the Allied representatives.

Article 9

Pending the institution of control by the Allied representatives over all means of communication, all radio and telecommunication installations and other forms of wire or wireless communications, whether ashore or afloat, under German control, will cease transmission except as directed by the Allied representatives.

Article 10

The forces, nationals, ships, aircraft, military equipment and other property in Germany or in German control or service or at German disposal, of any other country at war with any of the Allies, will be subject to the provisions of this declaration and of any of any of proclamations, orders, ordinances or instructions issued there under.

Article 11

(A) The principal Nazi leaders as specified by the Allied representatives, and all persons from time to time named or designated by rank, office or employment by the Allied representatives as being suspected of having committed, ordered or abetted war crimes or

Luft, sowie über die in dieser Beziehung gesicherten Strecken. Die letzteren sind sämtlich offen zu halten und deutlich zu kennzeichnen; alle Minen, Minenfelder und anderweitigen gefährlicher Hindernisse sind nach Möglichkeit unschädlich zu machen und alle Einrichtungen für die Seeschifffahrt wiederherzustellen. Für den oben genannten Zweck und für die Entfernung von Minen, Minenfeldern und anderen Hindernissen unter Leitung der Vertreter der Alliierten ist unbewaffnetes deutsches Militär- und Zivilpersonal nebst der notwendigen Ausrüstung zur Verfügung zu halten und einzusetzen.

Artikel 8

Es darf keine Zerstörung, Entfernung, Verheimlichung, Verlegung oder Vertuschung, auch keinerlei Beschädigung von militärischem, Marine-, Luftfahrt-, Hafen- Industrie oder ähnlichem Eigentum oder Hilfsmitteln stattfinden; ebenso wenig von Unterlagen und Archiven, wo sie sich auch immer befinden, abgesehen im Falle einer entsprechenden Anordnung durch Vertreter der Alliierten.

Artikel 9

Bis zur Einrichtung eines Kontrollapparates von Seiten der Vertreter der Alliierten über sämtliche Einrichtungen des Nachrichtenwesens haben alle Radio- und sonstigen Sendestationen sowie andere Formen der Mitteilung auf drahtlichem oder drahtlosem Wege, zu Lande oder zur See, die sich in deutschen Händen befinden, ihre Sendungen einzustellen, es sei denn, daß sie unter Leitung der Vertreter der Alliierten erfolgen.

Artikel 10

Die Streitkräfte, Staatsangehörigen, Schiffe, Flugzeuge, die militärische Ausrüstung und anderweitiges Eigentum irgendwelcher anderer, mit den Alliierten im Kriege befindlicher Länder in Deutschland, unter deutscher Kontrolle oder zur Verfügung der Deutschen unterliegen den Bestimmungen dieser Erklärung und ebenso aller Proklamationen, Befehle, Verordnungen oder Instruktionen, welche demgemäß erteilt werden sollten.

(45 05 08 - 1 07)

Artikel 11

(A) Die hauptsächlichsten nationalsozialistischen Führer, die von den Vertretern der Alliierten als solche bezeichnet werden, sowie sämtliche Personen, die von Zeit zu Zeit nach Rang, Amt oder Anstellung von den Vertretern der Alliierten namhaft gemacht werden sollten, weil sie unter Verdacht

analogous offences, will be apprehended and surrendered to the Allied representatives.

(B) The same will apply in the case of any national of any of the United Nations who is alleged to have committed any offence against his national law, and who may at any time be named or designated by rank, office or employment by the Allied representatives.

(C) The German authorities and people will comply with any instructions given by the Allied representatives for the apprehension and surrender of such persons.

Article 12

The Allied representatives will station forces and civil agencies in any or all parts of Germany as they may determine.

Article 13

(A) In the exercise of the supreme authority with respect to Germany assumed by the Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom, and the Provisional Government of the French Republic, the four Allied Governments will take such steps, including the complete disarmament and demilitarization of Germany, as they deem requisite for future peace and security.

(B) The Allied representatives will impose on German additional political, administrative, economic, financial, military and other requirements arising from the complete defeat of Germany.

The Allied representatives, or persons or agencies duly designated to act on their authority, will issue proclamations, orders, ordinances and instructions for the purpose of laying down such additional requirements, and of giving effect to the other provisions of this declaration. All German authorities and the German people shall carry out unconditionally the requirements of the Allied representatives, and shall fully comply with all such proclamations, orders, ordinances and instructions.

stehen, Kriegsverbrechen oder ähnliche Vergehen begangen, angeordnet oder begünstigt zu haben, sind zu verhaften und den Vertretern der Alliierten auszuliefern.

(B) Dasselbe gilt in allen Fällen, wo ein Angehöriger der Vereinten Nationen angeklagt wird, sich gegen das Gesetz seines Landes vergangen zu haben, und dessen Rang, Amt oder Anstellung von den Vertretern der Alliierten bekannt gegeben werden sollte.

(C) Die deutschen Behörden und die deutsche Bevölkerung haben sich allen Anordnungen von Seiten der Vertreter der Alliierten zum Zwecke der Verhaftung und Auslieferung solcher Personen zu unterwerfen.

Artikel 12

Die Vertreter der Alliierten werden Truppen und zivile Dienststellen in einzelnen oder sämtlichen Teilen Deutschlands stationieren, wo sie es beschließen werden.

Artikel 13

(A) In Ausübung der obersten Autorität hinsichtlich Deutschlands, welche die Regierungen der Vereinigten Staaten von Amerika, der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken und des Vereinigten Königreichs sowie die Provisorische Regierung der Französischen Republik ergriffen haben, werden die vier alliierten Regierungen alle Schritte unternehmen, welche sie für Frieden und Sicherheit der Zukunft für nötig erachten, einschließlich der völligen Entwaffnung und Entmilitarisierung Deutschlands.

(B) Die Vertreter der Alliierten werden an Deutschland noch andere politische, administrative, wirtschaftliche, finanzielle, militärische und sonstige Forderungen stellen, die sich aus der völligen Niederlage Deutschlands ergeben.

(45 05 08 - 1 08)

Die Vertreter der Alliierten, oder Personen oder Organe, welche ordnungsgemäß ernannt sind, um in ihrem Namen zu handeln, werden Proklamationen, Befehle, Verordnungen und Instruktionen erlassen, in denen derartige zusätzliche Forderungen ausgesprochen werden oder die anderen in dieser Erklärung vorgesehenen Maßnahmen zur Durchführung bringen. Alle deutschen Behörden und die deutsche Bevölkerung haben die Anordnungen der Vertreter der Alliierten bedingungslos zu erfüllen und sich restlos sämtlichen derartigen

Proklamationen, Befehlen, Verordnungen und Instruktionen zu fügen.

Article 14

This declaration enters into force and effect at the date and hour set forth below. In the event of failure on the part of the German authorities or people promptly and completely to fulfil their obligations hereby or hereafter imposed, that Allied representatives will take whatever action may be deemed by them to be appropriate under the circumstances.

Article 15

This declaration is drawn up in English, Russian, French and German languages. The English, Russian and French are the only authentic texts.

Artikel 14

Diese Erklärung tritt an dem Tage und zu der Stunde, die weiter unten bezeichnet sind, in Kraft und Wirksamkeit. Sollten die deutschen Behörden oder die deutsche Bevölkerung es an der raschen und völligen Erfüllung ihrer ihnen hiermit oder späterhin auferlegten Verpflichtungen fehlen lassen, so werden die Vertreter der Alliierten alle Maßnahmen ergreifen, die ihnen unter diesen Umständen angezeigt erscheinen.

Artikel 15

Diese Erklärung wird in englischer, russischer, französischer und deutscher Sprache ausgefertigt. Einzig der englische, russische und französische Text sind authentisch.